潘志明醫生
Dr. Jimmy Poon MD
●激光雙眼皮、除眼袋、填眼角 ●激光除皺紋、暗瘡、脫毛、洗眉
●面部磨耳整容手術 ●超音波抽脂減肥、換膚美容
●胸部豐形及腋部除臭改善
密西沙加家庭醫護中心 (EGLINTON與MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山藝綠醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

療效神奇一足穴神經療法

范玉華醫師
電話：(416)756-4067 網址：www.chinese-point.com/therapy.htm
地址：2175 Sheppard Ave. E., Unit 228 (S. of Sheppard/Consumers Rd.)

多倫多天氣

今天(11月15日)偶陣 0°C－06°C
明天(11月16日)陰天 0°C－08°C
後天(11月17日)陣雨 5°C－10°C

其它城市天氣

溫哥華	有雨	05－09
舊金山	多雲	13－18
洛杉磯	晴天	08－16
紐約	陣雨	03－09
台北	陣雨	18－23
北京	晴天	0－06
上海	晴天	10－20
香港	晴天	17－26

昨日股市

台股		休市
多指	↓	15.23 / 7752.39
道指	↓	69.26 / 9768.68
標普	↓	8.06 / 1050.35
那指	↓	37.09 / 1930.26

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7679	加元	1.3023
台幣	26.0417	台幣	33.9531
港幣	5.9475	港幣	7.7543
人民幣	6.3492	人民幣	8.2781
日圓	83.1670	日圓	108.4331
歐元	0.6532	歐元	0.8517

馬田高票當選自由黨魁

將取代克里靖擔任總理 誓言將帶領新政府迎接21世紀挑戰 創造歷史

【本報綜合報導】加拿大自由黨於昨晚在多倫多舉行的黨代表大會中，以93.8%的高票，選出前財長保羅．馬田爲自由黨新任黨魁，亦將接替克里靖出任加國新任總理之職。

馬田在當選後的演說中強調，他的政府將會走出一條新路，迎接21世紀的新挑戰。並稱，「未來數年，加拿大將塑造出新的歷史。」

不過馬田也強調說，他不會走右派教條式的經濟路線；但也不會走左派教條式的經濟路線，高舉債務，使用下一代人的錢。他似乎在向自由黨人表示，他將繼續堅守自由黨中間路線的原則。

克里總理在前一天的告別演說中，曾經嚴詞批評所謂的右派份子及右派路線。一些評論家說，克里靖此舉是在向馬田一派較爲右傾的黨內人士提出警告，切勿將自由黨帶領到右派陣營。

馬田在1990年時曾經競選黨魁之職，但是敗在克里靖手下。他的父親馬田，也曾經競逐黨魁職三次之多，全都失敗。

但是馬田於昨晚的演說中指出，他的競選及當選，不是爲圓父親未競之志：「很多人問到我的父親，好像說，我當選是爲了圓父親未圓的夢。我的回答是否定。這不是他的夢，我從政是爲了他當初教我的，從事公職是爲了做一些對公衆有益的事。」

在八千名忠貞黨員的歡呼聲中，馬田向克里靖總理致敬。他說克里靖在過去十年總理任期中，使加拿大成爲一個更好的國家。他還特別向克里靖夫人艾琳致敬。但是克里靖及艾琳兩人的表情都十分含蓄。原因是，外傳艾琳對於馬田的支持者幕後逼迫克里靖下台極爲不滿，而克里靖原定於2000年就將退休的計劃，也是因爲艾琳的堅決反對，才改變主意，堅決再繼續領導自由黨參與大選，以阻止馬田接班。

馬田在當選演說中，十分感性的向妻子希拉Shiela致謝，她說妻子多年來全力支持她，無怨無悔。「只向我付出、從不要求報答」，因此他在數千觀衆面前說出：「我永遠愛妳」的一句感性的話。

昨晚的自由黨大會人數較前一晚少了約兩千人。昨晚的嘉賓有愛爾蘭合唱團U2的主唱Bono。他在大會開始時，曾經致詞，爲他最熱衷的非洲問題請命。他說，過去他在爲非洲問題奔走時，爲愛滋病請求援助、或是爲貧困非洲兒童要求經援時，克里靖總理、及馬田都支持他的任務。所以他認爲應當在這個馬田的重要日子，前來爲他助陣。

在昨日的選舉中，馬田一共得到3242張選票，而另一位候選人仙力金只獲得211選票，佔6.1%。雖然克里靖曾表示將出任總理一職至明年二月，但是一般預料，他會在壓力下，於12月中辭職。

←聯邦自由黨全國代表大會昨晚在多倫多選出新黨魁馬田，儘管新舊黨魁長期不和，但馬田在夢想成真後，大度地前去與克里靖握手，而克里靖明知這個人即將取代自己成爲加拿大總理，爲了顯示黨的精誠團結，還是面帶路速微笑拉起馬田的手，又豎起大拇指以示慶賀。（加通社）

馬田政見

加拿大新總理當選人馬田，在當選後的演說中，將主要政見歸納如下：

- 國際方面，支持世界上開發中國家，爲無助的、貧苦的國家提供協助。加美關係則將奠基於互相尊重的原則下，發展成爲令人驕傲的伙伴關係。
- 提高政府的責任感，各項計劃必須審核結果，必須愼用納稅人的錢。
- 後排議員將獲更大權利參與議政，將眞正民意帶進議會中，以取民信。
- 堅決反對雙軌制醫療制度，同時維持醫療保健制度的普及性。
- 強調加國教育制度絕對是「領先群倫」，以在國際舞台上競爭。不論是技術發展、或是創新都須加強。
- 財政上面，削減赤字、平衡預算，仍將是他政府的主要目標。
- 重視社會福利政策，關注社會中的不幸份子，提升原住民、殘障者的權益。

聖誕老人遊行電視轉播將助尋張東岳

全國約有三百萬人收看電視轉播 警方期能增加破案機會

【多倫多訊】多倫多警方將與環球電視台合作，藉這星期天多倫多的聖誕老人大遊行將失蹤女孩張東岳的資訊經由電視轉播至全國，希望在全國引起注意，以增加破案機會。

張東岳失蹤案

環球電視台Global TV每年都轉播這項遊行實況。今年的轉播將於當天下午四時半開始。

環球電視台將在遊行開始之前，播出張東岳的相片，以及警方的呼籲。通常在全國有超過300萬人觀賞此一節目。

警方發言人說，他們希望張東岳能在聖誕前回家，這將是其父母最好的聖誕禮物。

（遊行報導見A12）

仙力金籲黨員支持新總理馬田

應景式演說被視爲想在馬田新內閣中佔有一席之地

【加通社多倫多電】聯邦自由黨領袖角逐的另外一名候選人仙力金(Shiela Copps見圖)昨日應景似的在大會中發表演說，她承認自己無望當選，並呼籲大家支持當然候選人馬田。

這位只得到12%代表支持的祖裔部長於上午的演說中，呼籲大家「全力支持馬田」：「我知道，即將當選黨魁的馬田，將是一位偉大的自由黨籍總理。」她演說時，馬田、及現任總理克里靖都在座。

仙力金的競選一開始就證明是沒有希望，但是她堅持競選，希望將馬田的「過份右傾」立場能夠向左扭轉，回到加拿大自由黨一向的「中間偏左」的立場。

不過自選戰開始以來，「仙力金效用」一直未獲發揮。馬田的勢力一直像止不住的火車向前猛衝，任何人都無法阻擋。

一般認爲，仙力金昨日在演說中對於馬田表示明確的支持，可能是要做最後的努力，以便在未來的馬田內閣中，好繼續佔有一個位置。

角逐克里靖遺缺之爭戰，最初有相當多的競逐者，包括前紐芬蘭省長杜賓、工業部長洛克、現任副總理曼里等。但是他們都在阻不了的馬田列車威力之下認輸，紛紛退出。

大陸企業設據點 洛城崛起二奶村

北京媒體爆料 指她們住豪宅開名車 不乏影歌星

【本報系特派記者汪莉絹北京十四日電】中國大陸「環球時報」報導，美國洛杉磯有個華人「二奶村」，聚居著從中國大陸來的年輕「二奶」。這些「二奶」住豪宅，開好車，白天休息，晚上打牌，以東北人尤其是瀋陽人居多。

報導指出，美國洛杉磯附近的豪華別墅區，有個遠近知名的「華人二奶村」，由於「大奶」曾來找「二奶」討公道，還出過人命，門禁森嚴。

當地房地產經紀人表示，10多年前起，許多中國大陸的企業紛紛到美國設立公司，老闆爲照顧大陸國內企業，無法分身，只派一般員工不放心，便把自己關係特殊的情人或「二奶」也派過來，一方面可就近看著公司，辦理私事，一方面可免去「大奶」找麻煩。

許多老闆在豪宅區爲「二奶」買房子，由於有共同語言、經歷和愛好，又可相互照顧，於是「二奶」集中在同一區買房，漸漸形成「二奶」聚集的「二奶村」。

由於「二奶」的男人多數在中國大陸，平時「二奶」沒什麼事，常常聚在一起玩牌，打通宵麻將，白天睡覺，因此「二奶村」白天都靜悄悄。這些「二奶」的共同特點就是年輕漂亮，其中不乏大陸演員或歌星。不過，現在也有「二奶」與「大奶」互換的情況，有些大陸老闆把老婆孩子安排到美國，自己在中國大陸賺錢，在國內包個「二奶」。

「生物偵測」系統 防生化攻擊利器

收集空氣樣品化驗 幫助官員及早確定細菌種類 31城市實施

【路透華盛頓十四日電】國內安全部14日向外界公開介紹今年初開始運作的聯邦「生物偵測」(Bio Watch)系統，該系統耗資6000萬元，目的是幫助全國31個城市偵測生物攻擊，這是布希政府防止恐怖分子生化攻擊的最積極的作爲之一。

這31個城市主要是大都會地區，例如華盛頓、紐約市以及休士頓。這種「生物偵測」系統在每個城市約十二個地點設立感應站，收集空氣樣品化驗，目的是檢查空氣中是否含有生物攻擊可能使用的致命細菌或病毒。一旦發現有異樣，國內安全部將調動公共安全和執法官員採取緊急行動。

國安部官員們說，該系統只能辨認已存在於空氣中的病菌。主管科學技術的助理部長奧布萊(Parney Albright)說，等到化驗出陽性結果時，可能早已有人受細菌或病毒感染。

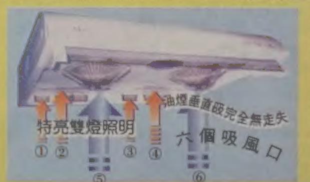
但是這一偵測系統可以及早幫助官員確定細菌或病毒的種類，以便醫生使用正確藥物治療，時間可能還在被感染者未出現任何症狀之前。

奧布萊說，這一系統的敏感性足以偵測可能導致許多人死亡的生物攻擊。但他也說，該系統並不能保護民衆不受任何攻擊，譬如，它不能幫助偵測信封內的致死炭疽菌。2001年一些政界人物和新聞媒體收到一些含有炭疽菌的信。

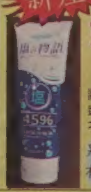
自「生物偵測」系統開始運作以來，已經分析了五十多萬件空氣樣品，化驗結果只有一件呈陽性。上個月在休士頓，一件空氣樣品的化驗結果發現一些土拉倫斯菌(tularemia)。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者 以培養天下人才爲己任
Quality · Opportunity · Excellence · Achievement
‧1978年創辦，歷史悠久
‧安大略省教育部註冊
‧中學課程(7－12年級)
‧大學預科課程(OAC)
一流的設施
‧總校與分校佔地16英畝
‧總建築面積34萬餘尺
‧千人大禮堂
‧室內游泳池、體育館
‧戶外大型運動場
‧高科技圖書館
‧住宿設施齊全
‧300間單人房、24小時安全管理
‧大型餐廳，每週七日供餐
一體化關懷教育體系

代辦簽證．歡迎招生代表．歡迎蒞校參觀
總校 5 Queensdale Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9 Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
分校 720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9 Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"
劃時代高科技機王之王"自動感應偵測系統"
油煙大時馬達自動加快，油煙小時馬達自動放慢。本機具有"STAND BY"待命功能的獨家設備，將電力的消耗降至最低。
獨創壓打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失

六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
元泰家電中心
服務熱線 (416)291-5218 1-800-475-5473
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
日本製專業卡拉OK機

眞功夫
高島按摩椅揉捏同步 身心全智慧按摩系列

日本技術 款式最多 日本零件 現貨供應
新產品
天然鹽洗髮乳

辣椒鹽沐浴乳 天然鹽沐浴乳 新到
集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加信和廣場 (905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339

多倫多市長選舉 苗大偉贏在市區

莊德利幾乎囊括所有郊區選票

【多倫多訊】多倫多新市長苗大偉(David Miller)儘管以 43% 的得票率,擊敗主要對手莊德利(John Tory),但剛公佈的正式投票結果顯示,苗大偉拿下 44 個選區中的 22 個,莊德利拿下 21 個,苗大偉僅以一個選區的優勢取勝。

根據周四公佈的市選正式結果,支持苗大偉的選區幾乎都在多倫多地區的內圍地帶,包括舊多倫多市、東約克與約克地區,而莊德利則贏得郊區大部分選區的支持。

正式投票結果顯示,多倫多市 174 萬 889 名合格選民中,69 萬 9483 人參加了投票,投票率爲 40%。苗大偉得票數爲 29 萬 9385,得票率爲 43%。莊德利得票數爲 26 萬 3189,得票率爲 38%,僅落後苗大偉 5%。

如果從選區來看,全市 44 個選區中,苗大偉贏了 22 個,莊德利拿下 21 個,朗西亞塔贏了一個選區,而競選初期一馬領先的賀珀勵,居然連一個選區都沒有拿下。

分析苗大偉與莊德利所贏的選區情況可以看出,苗大偉得到市中心地區選民的支持,而莊德利則受到外圍地區選民的支持。另外,市中心選區,尤其是靠近湖濱一帶涉及多倫多島機場擴建及建橋問題的選區,投票率爲 45% 左右,而大部分郊區選區的投票率只有 35% 左右。

此外,在苗大偉拿下的那些選區中,多個選區的得票率與莊德利相差不到 1%,包括 9 號的約克中區選區,苗大偉的得票率爲 29.2%,莊德利的得票率爲 29.1%。在 22 號的聖保羅(St. Paul's)選區,苗大偉的得票率爲 46.74%,莊德利的得票率爲 46.69%。另外在 36 號的士嘉堡西南選區,苗大偉的得票率爲 43%,莊德利爲 42%。

綜合來看,怡陶碧谷 6 個選區中,5 個支持莊德利。北約克的 12 個選區中,莊德利奪下 9 個。士嘉堡 10 個選區中,7 個支持莊德利。而苗大偉以較高得票率,一舉奪下多倫多中心地帶的多個選區,包括多倫多中區 / 羅斯岱爾選區,以及多倫多 / 丹佛斯選區。

新民主黨國會議員羅思安指責皇家騎警,在二年前魁北克美洲峰會期間,「動用過量且不合理警力」,驅散示威者,要求警方向示威者道歉。圖爲在當年的示威活動中,二名防暴警察把一名示威者帶離現場。(加通社)

新聞側寫

死雞撐鑊蓋

克里靖總理終於向國民告別了。雖然他立意要做到明年二月,但是在黨內及輿論壓力下,他極可能在一個月後就離任。不過如果好好包裝一個告別儀式,還是可以風風光光的說拜拜。

爲了表示風度,克里靖首次公開提及接班人保羅·馬田的名字,並且對他表示支持。這個名字是他過去幾年每次私下提起都咬牙切齒的。也是他極盡所能要阻止其接班、阻止其人馬得逞的名字,但卻落得自己被逼退的全輸局面。不過最後爲了維護黨的團結,以及自己未來在黨裡的地位,他公開在全國人面前強顏歡笑說出違心之論。

然而在同一篇演說中,在他四十年從政後的告別演說中,他最嚴詞攻擊的,不是國際恐怖組織如凱達之類,也不是威脅社區治安的邪惡罪犯,而是「極端可惡的」加拿大兩個右派反對黨:「加拿大人必須小心右派,他們將利益置於社區之前... 加拿大人必須小心右派,他們重視帳目重於一切。... 加拿大人必須小心右派,他們鼓吹減稅不惜削減公衆服務。... 加拿大人應當小心右派,他們視卑街利益高於 Main Street。... 他們完全不顧社會及環境上的赤字。加拿大人必須小心右派,他們要削弱中央政府勢力,因爲他們不相信政府的任務。」

這就是克里靖所以是一個成功的政客,但永遠都不會被列入偉大之列的原因。在他眼裡,加拿大就是自由黨,自由黨的利益絕對大於國家利益。如有機會就要將政敵打擊倒地永不翻身,使自由黨可以永久獨裁。

克里靖任內他唯一可以誇耀的成就,就是平衡預算,而那就是所謂的「右派」議題。平衡預算就是計算「帳目」。而自由黨政府所以能夠平衡預算,就是不顧各省需要,削減應當給予各省的轉移經費,將社會服務項目責任下放市級政府。這包括聯邦應當支付的醫療經費,由穆龍尼時代的 18%,減至 14%,這才是所謂的「削減公衆服務」,及「「社會赤字」。他說兩個右派政黨只顧卑街利益,只有自由黨顧及 Main Street 的平民百姓。事實是,今天金融界幾乎全是自由黨支持者。而他自己從政四十年由小康之家變成千萬富翁,還與加國首富結成親家,年年率同女婿組織所謂的「加拿大團隊」,其實就是自由黨的富翁隊伍,到國外分取合約。繼任人馬田父子也是在國會任內逐漸成爲億萬富翁,現在卻反過來攻擊每年不過希望能減幾百元稅金的平民百姓是「卑街利益」?

克里靖是一個偉大的「自由黨領袖」,維護自由黨利益無所不用其極。對於加拿大,他不過是一個機會主義者,一個投機政客,一個雪維尼甘來的「小人物」。

(袁曉輝)

監管移民顧問委員會明年初正式運作

預計屆時將有六千名移民顧問遞交申請表 請求資格認證

【本報多倫多訊】以監管移民顧問爲職能的加拿大移民顧問諮詢委員會主席特瑞斯特(Ben Trister)昨天表示,移民顧問的申請及註冊手續估計明年初展開,到時估計有 6000 移民顧問將遞交申請。

特瑞斯特是前天出席由加拿大移民協會舉辦的「監管移民顧問行業研討會」時作上述表示的。聯邦移民部長柯德爾在上月 31 日宣佈成立一個集掌管發牌、畢業資格考試以及法律處分等多種功能於一身的監管機構,即加拿大移民顧問諮詢委員會,以便清理和整頓現時良莠不齊、雜亂無章的移民顧問行業,保障移民申請人的權益。

特瑞斯特在研討會上介紹了諮詢委員會成立兩周以來所作的工作。包括設置移民顧問專業資格標準、專業培訓內容、資格考試事宜以及移民顧問行業操守等。他表示,計劃在今年 12 月中旬有關內容將接受公衆諮詢。若通過公衆諮詢,將於明年四月份實施。從那時開始,如果申請人委托移民顧問爲其處理移民申請,移民部只接受移民顧問諮詢委員會會員處理的申請個案。所以,若移民顧問希望繼續從事移民申請服務這一行,必須得到移民顧問諮詢委員會的資格認可,並且成爲該會員屬下的會員。

移民顧問諮詢委員會計劃從明年初正式運作,估計到時將有 6000 移民顧問遞交申請,其中包括 600 名長駐中國大陸的海外移民顧問。

加拿大華人專業移民顧問協會會長陸炳雄對移民顧問諮詢委員會已經展開的工作十分支持。但對於此諮詢委員會提出的語言能力測試有不同看法。他認爲,只要移民顧問行業的現職人員能夠通過以法定語言進行的專業培訓,並通過專業資格考試,就意味著其在語言上已達到一定的程度,就應該獲得從業資格,並豁免其語言能力的考試。

陸炳雄在研討會上表示,移民部監管移民顧問無可厚非,但相對於律師則缺乏相應的管理措施。事實上,一些不是專職移民服務的律師掌握的知識並不多,這對專業的移民顧問有欠公平。出席研討會的移民顧問諮詢委員會副主席瑞安(John Ryan)認同陸的說法。但他認爲,政府對移民顧問行業的監管工作現才邁出艱難的第一步,當然還存在著有待改善的地方。況且目前律師已經受到律師公會的監管。他希望大家應有耐心,並期待得到多方面的意見。

騎警處理 2001 年美洲峰會方式遭責難

國會議員羅思安認警方使用過份暴力 侵犯示威者人權

【多倫多訊】新民主黨國會議員羅思安(Sven Robinson)星期四譴責皇家騎警。他稱,在 2001 年魁北克美洲峰會期間,動用「過分且不合理警力」驅散示威者。又說其中一名開玩笑說要向示威者胯下開槍的皇家騎警,也應該遭到解雇。

當年於魁北克舉行的美洲峰會期間,羅思安和其他數百人一起,參與示威活動。警方當時在發出清場最後通牒 90 秒之後,向仍不離開現場的示威者施放催淚瓦斯,羅思安亦在現場。「公衆投訴皇家騎警委員會」同意羅思安所指,並於日前發表報告指出,警方在這一國際事件中,未能遵從適當的程序,侵犯了示威者的人權。報告說,皇家騎警有權清場,但應該給示威者一個合理的時間,要求他們離開。

但因爲警方隨即施放催淚瓦斯以及煙幕彈,導致和平示威者受傷,造成現場一片混亂。報告指出:「在可以透過更法治的手段驅散示威者時,皇家騎警卻動用了過分且不合理的警力,施放催淚瓦斯。」

報告還指責說,皇家騎警當時並沒有透過英法雙語發出警告,甚至還取笑四名不講英語的示威者。而後則在 10 至 15 公尺遠處,向這四名年輕男子,射出橡皮子彈。報告並稱「這一行爲不僅不恰當,還具有暴虐性質」。

提出投訴的新民主黨國會議員羅思安隨後表示,「這種違法行爲令人震驚且是對警力的濫用」。他並表示,希望皇家騎警對示威者道歉,並開除違反規定的警員。

羅思安更要求示威者以他爲榜樣,控告皇家騎警侵襲罪名。皇家騎警正在研究這份報告,但拒絕表示,是否有警員會面臨紀律處分。

安省須削支應付 56 億赤字

聯邦財政部長曼里向省長麥堅迪做如是建議

【多倫多訊】聯邦副總理暨財政部長曼里昨日向安省新自由黨省長麥堅迪言傳身教,建議省府應向聯邦政府取經,透過大幅削減政府開支及公共服務項目的方法,來應付省府面臨的 56 億元赤字。

曼里昨日在安省議會與麥堅迪見面時說,聯邦自由黨於 1993 年從聯邦保守黨手中接過政權時,有高達 420 億元的赤字,當時就是通過猛砍政府開支的方法,才得以應付過去。

曼里稍後在接受加拿大電台訪問時又說,政府不得不採取一些相當困難的決定,「我們在執政初期就是這麼做的,所以麥堅迪將不得不考慮同樣的方法」。

財政部長還說,他並不熟悉安省政府的結構,所以沒有向麥堅迪提出詳細的建議。但曼里強調他在接任工業部長之初採取的措施。他說,當時不得不在很大程度上減少甚至取消一些社會服務項目,「我的經驗是,工業部到後來更有效率,因爲被迫先考慮首要的事務」。曼里稱,現在也許正是安省政府考慮這種做法的時候。

麥堅迪領導的自由黨上臺已有 3 周,但一直拿安省將面臨 56 億元赤字做擋箭牌,毫無跡象會兌現競選時的多項主要競選政綱及承諾,包括增聘 8000 名護士與健保工作人員。與此同時,已推出一系列實爲加稅的措施,包括取消老人地產稅減免、取消私校退稅、恢復公司稅稅率、提高菸草稅等。

新上任的的衛生廳長史密瑟曼,周四在多倫多聖麥可醫院參加直升機降落臺落成儀式時,被問及何時會兌現承諾增聘 8000 名護士。他說:「我們能說的就是,我們會履行我們的承諾。現在說具體時間爲時過早。」

但選民對自由黨的競選承諾記憶猶新,競選政綱說:「我們需要的健保系統:安省自由黨計劃更好的健保服務」自由黨還在文件中說,將增聘 8000 名護士,策略包括增加護士學校招生名額、以及召回那些在夏里斯 / 伊夫斯執政期間離開崗位的健保專業人員。但史密瑟曼現在說,省府不得不顧慮 56 億元赤字這個現實。

代表安省 4 萬 8000 名護士的安省護士工會主席瓦爾表示,護士工會將密切關注並敦促省府兌現競選承諾。她說,自由黨省府應在第一屆任內兌現諾言,公衆會鞭策省府講話算話。

衛生部對兩種健康產品發出警告

Stamen 及 Bell Magicc Bullet 均含有偉哥成份 不當使用有危險

【加拿大電訊社渥太華電】聯邦衛生部昨天發出警告,不要使用二種名爲 Stamen 和 Bell Magicc Bullet 的健康產品,因這二種產品均含有未獲批准的成分 Sildenafil。

Sildenafil 商品名偉哥(Viagra),是治療男性勃起困難的處方藥物。不當使用此藥,可能產生嚴重的副作用。

正在服用硝酸鹽藥物或相關藥品的人,絕對不可同時服用 Sildenafil。硝酸鹽藥物通常用於治療部分類型的心臟病。同時使用這二種藥物,可能引發導致生命危險的低血壓。在某種極爲罕見的情況下,還可能造成陰莖組織破壞、終身喪失性能力的後果。

Stamen 由安省 RandA Foods 公司經銷,Bell Magicc Bullet 由密西沙加 Bell Lifestyle Products 公司經銷。衛生部已要求二家經銷商停止銷售這二種產品。

這二種藥物既未經衛生部批准上市,標籤上也沒有藥物識別號 DIN,此外,二類藥物的成分標籤中,亦未說明含有 Sildenafil 成分。聯邦衛生部接獲一宗服用 Stamen 產生副作用的意外報告,但尚未有因服食 Bell Magicc Bullet 產生副作用的報告。

性侵犯三名青少年

安省柯堡商人被判刑 15 個月 守行爲三年

【安省柯堡訊】一名安省柯堡 40 歲商人,因涉嫌性侵害三名少年,包括兩名青少年及一位 12 歲男孩,已被法院宣判 15 個月徒刑,及守行爲三年。

大衛·帕金(見左圖)是一名前正規軍,亦是照相館老闆,已婚,育有二子,是市區商業協會、商會及扶輪社會員。

該案檢察官湯普生向安省高等法院法官麥克林,詳述了帕金在每三周一次的慢跑課後,於淋浴間或更衣室內,與一名未成年軍校生進行超過 150 次手淫的犯罪事實。

該少年,是此案三名受害少年之一。1999 年五月,帕金對該少年進行第一次性侵害時,他才 14 歲。檢察官表示,性侵害事件對受害者造成「毀滅性的傷害」,不僅軍旅生涯毀於一旦,健康出現問題,退學,企圖仰藥自殺,還覺得自己很羞恥、很難堪。

同年春天,某個周五晚間,該少年和其他三名軍校生少年,被帕金引誘參加一個在柯堡國民兵訓練中心內的奇怪儀式。檢察官表示,在帕金准許

這些青少年飲酒後,他就開始談述士兵之間都有親密關係,並提議讓他刮他們的陰毛,藉此表示親近。在刮毛時,帕金就對他們「上下其手」。

儘管該少年及另外一名 14 歲騎兵,告訴柯堡警方那件怪儀式,但其他兩名少年則拒絕與警方合作。最後並未提出任何控訴。早兩年時,帕金在柯堡家中與妻子、兩個孩子、姪女、姪兒一起觀看影片,他跟其中一名 12 歲男孩聊天。這時就對這男孩進行撫摸。安省高等法院法官麥克林還下令,一旦帕金獲釋,將不得出沒公園、游泳池和日托中心,亦不得與 14 歲以下者工作。

豐田 TOYOTA
華人日
多謝華人社區三十年的鼎力支持
每小時不同特惠
一天大特賣
大抽獎!即場宣佈,到場者皆有機會中獎
星期六 (11月15日,上午9時 - 下午7時)
加拿大中文電台現場直播
中午至下午四時
·大約二十份之一的中獎機會
HENRY 黃 營業經理 WILLIAM 關 供貸經理 JEFFREY 余 業務經理 JOSE 蔡 SIMON 陸 SHAWN 王 LARRY 王 HOWIE 劉 RICKY 黃 JACK 李 PETER 吳 NORMAN 張
DON VALLEY NORTH TOYOTA
TEL: 905-475-0722 416-798-7188 TOLL FREE: 1-800-66DVNLT
3120 STEELES AVE.(EAST OF THE 404) www.dvnlt.com
自73年起全加銷量冠軍的豐田車行*

EVERGREEN UCDA
汽車經銷中心
您回流嗎?
我們高價及合法收購您的愛車
讓您賣的安心,永無後顧之憂
價錢滿意,我們立即付款!!!
服務專線:(905) 696-9966
(國.台.粵語) 6435 Dixie Road, Mississauga

E&V MUTUAL AUTO BODY INC.
EXPERT IN COLLISION PAINT & RESTORATION & MECHANIC
精工修理各國名廠汽車
全部使用正廠零件
車身碰撞修理、噴油防鏽
24小時拖車服務
本廠房備有電腦無塵噴油焗房
車身噴油大特價
閣下修理期間,免費借新車服務
一流經驗師傅、服務親切
代辦保險賠償、免收扣除費
24小時熱線服務 (416)704-5182
188 St. Helens Ave., Toronto, ON M6H 4A1
Tel: (416)535-4699 (416)566-3808

鵬飛輪胎
全新陳列室,更大、更多輪,歡迎批發或零售
KUMHO TIRES 四季輪胎全部特價發售
13 寸每只$49 起
14 寸每只$62 起
15 寸每只$71 起
以上價格包括安裝及稅
WHEELS Direct THE RIM AND TIRE SUPER STORE
4732 SHEPPARD AVE. E., #4-6, TORONTO, ON M1S 3V6
(416) 754 - 0997

您要搬家嗎?
您要換工作嗎?
www.wjclassified.com
快點來世界分類廣告網 www.wjclassified.com

世界舉重賽揭幕 86國好手來溫較勁

開幕典禮展現楓葉國特色 證明溫哥華主辦世界級運動會能力 冬奧團隊也來打氣

【本報記者馮仔新溫哥華報導】2003年世界舉重錦標賽昨(14)日在溫哥華隆重展開，來自86個國家的舉重好手齊聚一堂，共同競逐世界冠軍之位。

主辦單位昨晚也特地安排了一場別開生面的開幕儀式，讓全世界在2010奧運之前看看溫哥華主辦世界級運動會的能力。

開幕儀式一開始，就以超越國界的現代鼓表演揭開序幕。隨後，旗手引領各國國旗進場，加拿大旗手更舉著楓葉國旗在場中揮舞，緊接著加拿大國歌的音樂響起，讓全場民衆的情緒跟著沸騰。

卑詩省長金寶爾在開幕式致詞時表示，這是卑詩省在取得2010冬季奧運會主辦權後，第一場國際性的體育盛會，也是首次有機會向全世界展示溫哥華的實力。他強調，卑詩省將會從這場錦標賽中向世界證明主辦大型運動會的能力，以及全國人民歡迎世界各國運動員的熱情。

爲展現溫哥華多元文化的特色，主辦單位特地安排了各國民族舞蹈，讓來賓分享來自世界各地的風情。溫哥華申辦2010冬季奧運的團隊也來到現場打氣，申奧公司總裁福隆(John Furlong)帶領國際奧委會的成員，欣賞溫哥華精心主辦的2003年世界舉重錦標賽。

2003年世界舉重錦標賽主席華盛頓(Kyle Washington)表示，溫哥華所主辦的錦標賽讓他非常滿意；對於能將世界舉重錦標賽的大旗傳承到溫市，他感到非常驕傲。

華盛頓也祝福溫哥華，能像舉辦世界舉重錦標賽一樣，將2010冬季奧運會辦的有聲有色。

⬆世界舉重錦標賽開幕式以超越國界的現代鼓表演揭開序幕。（馮仔新／攝）

保國三選手 服禁藥被禁賽

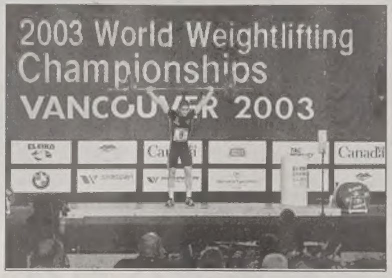
【本報編譯朱榮綜合報導】正在溫哥華舉行的世界舉重錦標賽，傳出選手疑服禁藥而遭取消比賽資格的醜聞。

世界舉重總會(IWF)昨日宣布，三名保加利亞的選手，涉嫌在他們的尿液樣本中動手腳，企圖瞞騙當局。他們因此不得參加在溫哥華的錦標賽。

IWF總裁阿簡表示，國際奧委會(IOC)屬下的化驗所證實，以上三人在10月18日於保加利亞進行的隨機抽樣檢驗作業中接受檢測，但他們把自己的尿液樣本「加以修飾」。

奧運舉重金牌得主布弗斯基、世界舉重冠軍馬柯夫，以及另一名世界舉重冠軍范尼夫不得參加溫哥華世界舉重錦標賽。

溫哥華的比賽是2004年雅典奧運前最後一項主要的舉重大賽。



⬆世界舉重錦標賽昨(14)日在溫哥華揭開序幕。圖爲西班牙選手赫南德茲在男子56公斤級抓舉C組比賽中成功完成動作。（加通社）

⬆省長金寶爾(前右二)在錫克族裔人士陪同下參觀印度金廟。（卑詩省府提供）

人資廳大裁員 關慧貞「震驚」

指辦事處大舉關閉 影響民衆享受服務權利

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩新民主黨籍華裔省議員關慧貞表示，卑詩自由黨政府關閉約30間人力資源廳辦事處令她「相當震驚」，此舉亦嚴重影響到民衆享受政府服務的權利。

人力資源廳長高爾周四宣布，鑑於自由黨省府上台後的兩年半來，領取救濟金人口大降八萬人，目前只有不到17萬人，所以無需繼續維持原來的辦事處數目。

人資廳在全省各地有一百間辦事處，但其中26間現將關閉，當中裁員324人。高爾強調，機構重整的目的就是提升效率、裁掉冗員。

不過，批評者表示，當明(2004)年4月新的救濟金申請條件實施時，將有數以千計的人失去救濟金給付，這些人有就業能力，但十分需要人資廳的服務。關慧貞說，這些民衆享受公共服務的權利將受影響。

據悉，溫哥華地區、菲沙谷等地共有14間人資廳辦事處面臨關閉，它們所服務的救濟金領取人將會收到通知，告訴他們的檔案會被移轉到那一個區域中心。

新民主黨黨魁 兩強呼聲高

23日投票 詹姆斯、柯洛格聲勢領先

【本報編譯朱榮綜合報導】定於本(11)月23日舉行的卑詩新民主黨黨魁選舉選戰已進入最高潮，同時亦在六名候選人中凸顯出兩名熱門人選。

卑詩新民主黨是幾乎整個九〇年代的執政黨，但在2001年5月的省選大敗給自由黨，目前在有79席的省議會中僅佔兩席。現任黨魁菲今年初決定將退出政壇。

據了解，從事兒童福利社會工作的原住民卡露・詹姆斯以及前新民主黨省議員、溫哥華島乃磨市律師柯洛格，目前似乎領先其餘四位候選人。

不過，被視爲「陪跑」之一的維多利亞律師、溫哥華島橡樹灣市議員簡森，可能是冷門中的黑馬。簡森的中間溫和路線據信對一些已厭倦新民主黨長期和工會結盟的支持者來說有相當的吸引力。

觀察家表示，如果詹姆斯和柯洛格均不能在首輪投票勝出的話，簡森便可能成爲妥協的選擇。

對於自己被視爲「黑馬」，53歲的簡森表示，他的政綱能吸引到許多的環保支持者。在上屆省選，環保主題政黨綠黨從新民主黨搶走不少的選票。

最新的卑詩省民調顯示，執政的自由黨支持率達四成五遙遙領先，新民主黨以三成一居次；在過去一年來，前者的民意支持率最低降到四成，後者最高升到三成四。

前任新民主黨省長杜新志的競選總幹事舒瑞克說，新民主黨在新黨魁的領導下，可望在下屆省選(2005年5月)拿下20至30席。

不過，維多利亞大學政治科學教授羅夫說，如果新民主黨的席次在一年半之後能增至12席就已值得慶祝了。

「馬」到成功 華裔欣喜

●在馬田從財長位上「靠邊站」前後一直對他寄以厚望的卑詩華裔自由黨人，對馬田昨晚「扶正」當選聯邦自由黨黨魁，實現他們在去年農曆馬年對馬田發出的「馬到成功」祝願，感到欣喜。圖爲前聯邦亞太部長陳卓愉(左三)等部分卑詩華裔代表在出席自由黨代表大會。

赴多倫多投票的自由黨卑詩華人代表，此行還與安省各政黨華裔人士會晤，商討全國性政界華人跨黨派合作事宜。（照片由蔡平提供）

結束大陸、印度之行 簽多項合作備忘錄

省長返加 主持內閣會議

【溫哥華訊】卑詩省長金寶爾於11月1日開始的亞洲之行正式結束，昨(14)在返抵卑詩省後首次主持自由黨公開內閣會議。

金寶爾此行訪問了大陸和印度兩國，在大陸的上海、廣州、北京三城市出席了卑詩省斥資1200萬元在上海興建的「中國夢幻屋」動土禮，與廣東省官員商談SARS疫苗合作事宜。

在北京出席世界經濟論壇北京高峰會議，會晤北京2008奧運組織委員會，出席卑詩省與大陸教育部的合作備忘錄簽字儀式。

在8日至12日印度之行期間，金寶爾還訪問了新德里、孟買、旁遮普，在旁遮普首府參觀了錫克族聖地金廟，與商界人士會晤，出席寬特林大學學院與GuruNanak Dev大學合作備忘錄簽署儀式。

在北京，金寶爾還出席了遭祝融和山松甲蟲侵害的林木出售給大陸的意向書簽字儀式。

他定於下周五(21)到卑詩北部小鎮寇奈爾主持一項專業研討會，與各界商討山松甲蟲侵害林木的解決之道。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新類電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 快樂商場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

全部 2.5¢/分鐘 中國 香港/美國/加拿大(含手提)
台灣 ⟶ 多倫多 無限量 包月制$30 送免費3天 任你講！
1.95¢/分鐘 台灣經濟包月 雙向通超省!
線路多・容易用・音質佳
機房多：桃園/新竹/台南 台北/台中/高雄
(中南部用戶免撥長途電話)
http://van.imebay.com
(416)915-1823 按2轉接服務人員
台加電訊

每逢週日刊出
《養生中藥坊》
暢談食療湯方，治病藥膳等養生之道

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
www.kingston.edu
QUAERERE SCIRE
溫哥華・多倫多 (1989創校)
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1
KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
內容：- 英語、數學及科學科目的功課指導及課後輔導 - 數學推理，問題解答、英文、串字、閱讀
- 跆拳道、音樂電子琴、演講、話劇，打字 - LEGO® Mindstorms™ Robotics，網頁及動畫設計
**可安排由學校接返中心服務
各級至大一補習班 All Grades to University Year 1 Tutorials
時間：星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm) 星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：- 英文 (Reading, Writing, Literature) - 數學 (Calculus, Finite, Geometry, Data Management)
- 理科 (Chemistry, Physics, Biology) - 電腦 (C/C++/Java Programming, Web Page Construction, LEGO® Mindstorms™ Robotics, Computer Animations)
查詢：Irene or Mandrick Ko 熱線：(416) 827-6600
辦公時間：Mon - Fri 1:30pm - 9:00pm Sat: 9:30am - 5:00pm
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.省校安排學位課程)
大學預科/大一學分・AP課程 University Prep for Double Cohort - AP Program
・English ・Calculus ・French ・Music ・Computer Science ・Biology ・Statistics ・Microeconomics ・Chemistry ・Physics ・Psychology ・Macroeconomics

中關村考察團 聖誕期間出發

駐多聯絡處組團 12月23日至27日赴大陸參觀科學園區

【本報多倫多訊】被譽爲「海歸首選之地」的北京中關村科技園區目前已經凝聚了四萬名高科技人才，爲吸引更多海外學人到中關村創業，中關村駐多倫多聯絡處現組團在聖誕期間前往當地考察，歡迎相關人士報名參加。

聯絡處人員朱莉表示，佔中國大陸全國高新技術產業園區經濟總量1/6的中關村科技園區，今年前九月已實現增加值385.8億元（人民幣），比去年同期增長了13.04%。目前，中關村在軟件和集成電路設計、移動通信設備、個人電腦、太陽能集熱設備等方面的產業規模和市場份額均居大陸第一。

中關村的另一個特點是歸國留學生雲集。區內1萬2000多家高新技術企業中，有15%是由歸國留學生創辦。目前園區留學生企業達1800多家，企業註冊資金總額累計共19億元，吸引項目研發合作資金數百億元，凝聚了4萬多高科技人才，年收入達到312億元(均爲人民幣)。中關村這些歸國的留學生中，有博士或碩士學位者佔八成五，四成四的科技成果獲得專利。故美國《時代周刊》將中關村評價爲中國高科技企業的搖籃。

朱莉表示，自2000年初至今年9月，北京中關村已經累計接待了留學人員考察團70個。通過考察，使海外學人對中關村有一定的了解，進而日後選擇到中關村創業發展。

今年考察團安排的時間爲12月23日至27日，考察行程包括12月24日參觀中關村科技園區，25日項目推介會，26日參觀園區、領導接見及留學生企業座談會。中關村方面將爲考察團成員提供考察期間的食住與交通費用。報名截止日期爲11月30日。報名請電：416－280－8010或905－305－8298。

黎炳昭師生 義賣畫作惠頤康

⬆黎炳昭師生第42屆畫展，11月7日至9日在城市廣場舉行，義賣作品爲頤康籌得3350元，頤康中心主席王裕佳醫生及陸郎毅董事接受捐款。黎炳昭自93年移民多倫多後，歷屆師生畫展均爲頤康中心籌款。圖左起爲黎炳昭、李清華、徐惠芬、陸郎毅、王裕佳、黃陳淑嫦、黎洗燕補。（圖：黎炳昭藝術中心提供）

無需左尋右覓，穩健增長的投資咫尺可及

5年期層遞式擔保投資證

穩健增長
本金保障
靈活調動

道明加拿大信託5年期層遞式擔保投資證樂助閣下達成投資目標

今時今日，投資者無一不想投資穩健增長，並以低風險換取高回報。道明加拿大信託5年期層遞式擔保投資證(5-year Stepper GIC †)正好符合上述要求，令閣下投資更具信心。此投資證更讓閣下每年靈活調動資金，以應不時之需。

在現今變幻無常的投資市場中，尋覓理想的投資方案，並非容易。道明加拿大信託致力提供專業建議，助閣下作出明智選擇。

我們會先了解閣下的投資需要，並分析閣下的投資取向，從而建立投資策略及分散投資組合，邁向投資理想。

視乎個別策略，5年期層遞式擔保投資證可令閣下的投資組合如虎添翼。我們亦另備全系列投資選擇，確保投資盡應閣下所需。

歡迎致電或親臨道明加拿大信託分行，讓我們助閣下覓得理想的投資方案。

請即致電 1-800-288-1177
或瀏覽 www.tdcanadatrust.com

TD Canada Trust 道明加拿大信託

† 註冊戶口之最低戶口結存及兌現限額為$2,500，非註冊戶口則為$5,000。兌現部份GIC後必須維持最低戶口結存。利息按年複式計算，期滿或兌現時支付。每筆投資週年日均可兌現全部或部份GIC，利息將按投資時所定之利率計算，並將較5年期利率為低。

魁省日托費調漲至7元

每日多收2元 爲省府年省5200萬元

【加通社魁北克電】魁北克自由黨省政府旗下的日托服務，不久將從目前的每日5元上漲價至7元。省府希望藉此每年省下5000餘萬元的開支。

負責家庭事務的廳長日昨已向省議會遞交了關於提升日托費的議案。原來的漲價方案包括根據家庭收入不同而制定不同收費標準，但後來還是決定統一收費標準。

魁省政府一直在想方設法平衡預算，希望通過提高日托費的方法，爲省府每年省下5200萬元的開支。省府的日托服務最初是由魁人黨省府於1997年推出，年度開支此後幾乎每年增加2500萬元，到目前已達每年10億元。

全省現有16萬8000名兒童上政府的日托班，但仍有3萬5000餘名兒童在排隊等候入托。省府已承諾到2006年將日托名額增至20萬個。

港律政司長 梁愛詩17日訪加

【本報多倫多訊】香港特別行政區律政司司長梁愛詩將於本月17至22日來加拿大訪問。屆時她將前往渥太華、多倫多和溫哥華三地，與當地政府官員、智囊團、法律界人士、學者以及當地華人商界和社會領袖會面。

在渥太華期間，梁愛詩將拜訪加拿大亞太區事務部長吉格爾、和司法部長兼檢察總長高洪。她並會出席由加拿大諮議局主辦的圓桌午宴，會晤加拿大知名婦女領袖，及參加由加拿大國際事務協會和加拿大國際法研究中心聯合主辦的圓桌會議，就一國兩制在香港實施的情況發表談話。

19日（周三），梁愛詩將在多倫多與安省檢察總長布萊恩會面。

在最後一站溫哥華，梁愛詩將拜訪烈治文市市長馬保定，溫哥華市市長李建堡和卑詩省司法部長彭組輝。

安全搭乘電扶梯 公車局加強宣導

【加拿大電訊社多倫多電】多倫多公車局(TTC)與安省負責檢視電扶梯安全的組織「技術標準暨安全局」(TSSA)，將聯合向公衆加強宣導安全搭乘電扶梯，減低意外發生。

在爲期一周的宣導期中，TTC將在部分地鐵站發傳「安全搭乘電扶梯」的小冊子。相關資訊可參見TTC網站：www.ttc.ca 或 TSSA網站：www.tssa.org。

同性戀組織彩車 聖誕遊行被拒

【加通社新布朗士維克省聖約翰電】新布朗士維克聖約翰市長雪麗．麥阿蕾日前拒絕一個同性戀權益組織的彩車，參加當地一年一度的聖誕老人遊行。

麥阿蕾市長表示，她這樣做並非歧視男、女同性戀，只是希望此類的兒童活動，不要牽涉上所謂的政治訴求。她認爲，這是一個組織或團體在發表政治聲明，而並不是本市某些人的個別行爲。

她說：「在我看來，聖誕遊行就是單純的聖誕老人遊行，體現的是希望，也反映出兒童的夢想。」

自從當地國會議員艾爾西．韋恩今年5月，發表譴責同性戀者的言論之後，聖約翰就成了同性戀者爭取權益的戰場。

要求參加遊行的同性戀權益組織負責人丹尼．賈丁表示，他們希望透過一個描繪同性戀家庭生活場景、裝飾亦極有品味的彩車，參加這次的聖誕老人遊行。

美加墨邊境 空汙嚴重

研究指高流量卡車惹禍 危害兒童健康

【加通社渥太華電】調查加美邊界主要口岸生態環境的研究人員發現，由於美加墨自由貿易，導致大批卡車來往於三國之間，以至於這在邊境一帶地區的兒童飽受汙染之苦。

這報告說，生活在墨西哥境內北美自由貿易區主要卡車通道CiudadJuarez(西達胡瑞茲)地區周圍的兒童，患病率和死亡率都升高。

由北美自由貿易區附屬機構「環境協作委員會」進行的這項研究，再度證明連接加拿大、美國和墨西哥公路幹道上的高流量卡車，造成了嚴重汙染，由此生成的灰霧對兒童更是危險。

不過該報告研究對象未包括每天由多倫多開出的180輛輸送垃圾到美國密西根州傾倒的交通汙染。

警務常識展諮活動登場

【本報多倫多訊】爲了提高多倫多東區華埠居民的警務和法律常識，並增強警民關係，多倫多警察55分局及總局社區聯絡組將於本月開始聯同協群社區服務中心和東區華商會每月舉辦一次「警務常識攤位展覽及諮詢」活動。當日展覽的印刷品均以中文爲主，歡迎華人取閱。此活動將圍繞報警常識、家庭糾紛處理、交通法規、兒童監護、家居及個人安全等主題，同時，現場還將有華人警官用國語和粵語解答群衆的相關問題。

2003年度的「警務常識攤位展覽及諮詢」活動時間爲11月19日和12月16日上午10：30至下午1：30，地點是協群東區華埠辦事處（芝蘭東街708號），2004年度則定期於每月的第三個星期三上午11時至下午2時舉辦。

經文處辦壓花及紙雕講座

【多倫多訊】爲了讓僑胞朋友瞭解手工藝品製作的技巧，增添生活趣味，駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心訂於11月23日及11月30日下午2時至4時，在該中心舉辦才藝系列講座－壓花及紙雕教作，分別由張和惠及蔣英心兩位老師爲大家講解。

在11月23日的講座，張和惠老師除將介紹基本壓花方法及如何構圖，並將現場教授製作壓花卡片；11月30日則由蔣英心老師解說紙雕藝術概念，並教授製作立體聖誕老人鑰匙。

上述兩場講座將由主辦單位提供材料，參加學員並可將完成之作品帶回，惟名額有限，並需事先電話報名。報名專線：416－439－8889轉分機27。講座地點：台北經濟文化辦事處文化中心，地址：888 Progress Ave. Scarborough。

聖誕老人大遊行 多市提前響叮噹

配合車隊路線 各區分時段封路 全程約70分鐘 警方籲參與市民做好保暖

【本報多倫多訊】一年一度的「聖誕老人大遊行」，將於本週日隆重舉行。今年大遊行已達第九十九屆，多部色彩繽紛的花車，將在悠揚的聖誕音樂中，沿著多倫多市中心地段緩緩前進，讓整個城市提早洋溢聖誕節的熱鬧氣氛。

多倫多警探穆斯凱(Sgt. Jim Muscat)提醒市民，週日出門前要多穿禦寒衣物，「就算穿多了也好過穿不夠」。聖誕老人大遊行需時約70分鐘，假如市民帶同小孩前往的話，可以隨身攜帶一些小食和飲品，但注意不要讓小孩喝太多飲料，因爲「沿途要找洗手間是相當困難的事」。

今年聖誕老人大遊行提早了半個小時開始，遊行車隊將於12點30分，從布魯爾西街(Bloor St. W.)和克麗斯汀街(Christie St.)交界出發，然後向布魯爾街東向行至大學街(University Ave.)，再轉向大學街南向至皇后街(Queen St.)，然後再沿皇后街東向行至央街(Yonge St.)，再由央街向南行至前街(FrontSt.)，最後在前街行至賈維斯街(Jarvis St.)結束。全程需時約70分鐘。

爲了配合聖誕老人大遊行的車隊路線，市中心多個地區將於不同時段封路，詳情如下。

●早上8點15分

布魯爾西街(Bloor St. W.)：由克麗斯汀街(Christie St.)至奧辛頓街(Ossington Ave.)一帶。

●早上10點30分

克麗斯汀街(Christie St.)：由布魯爾街(Bloor St.)至巴頓街(Barton St.)一帶。

布魯爾西街(Bloor St. W.)：由克麗斯汀街(Christie St.)至巴佛斯街(Bathurst St.)一帶。

●早上11點30分

布魯爾西街(Bloor St. W.)：由巴佛斯街(BathurstSt.)至省議會廣場(Queen's Park Cres.)一帶。

●早上11點45分

省議會廣場東面(Queen's Park Cres. E.)：布魯爾街西(Bloor St. W.)至學院街(College St.)一帶。

●中午12點正

大學街(University Ave.)：學院街(College St.)至登打士西街(Dundas St. W.)一帶。

●下午12點半

大學街(University Ave.)：登打士西街(Dundas St. W.)至皇后西街(Queen St. W.)一帶。

●下午1點正

皇后西街(Queen St. W.)：大學街(University Ave.)至央街(Yonge St.)一帶。

●下午1點15分

央街(Yonge St.)：皇后街(Queen St.)至前街(Front St.)一帶。

●下午1點30分

前街東(Front St. E.)：央街(Yonge St.)至賈維斯街(Jarvis St.)一帶。

威靈頓街東(Wellington St. E.)：央街(Yonge St.)至教堂街(Church St.)一帶。

18兒童…大麻種植場養大

最大17歲 最小的是4個月大嬰兒

【多倫多訊】被本市警方查獲的家庭大麻種植點日漸增多，令人驚訝的是，竟然有18名少年兒童生活在此類「大麻種植場」中，這些孩子年齡最大的不過17歲，最小的還是4個月大的嬰兒。

如今，多倫多以家庭爲大麻種植場的非法大麻種植點日漸增多，警方亦全力出擊，取締此類犯罪行爲。迄今爲止，多倫多警方共查獲價值4300萬元的非法種植大麻，但令警方感到驚訝的是，竟然有不少兒童在這種不健康的環境中生活成長，最小的孩子甚至還是襁褓中的嬰兒，出生僅四個月。

約克郡警察局警官麥克·基明表示，這類大麻種植場通常由住宅改建，而當事人往往涉及罪案，在這種環境下長大的孩子，不僅身體健康會受到嚴重影響，更無法獲得身心發育所需要的正常空間與指導。

約克郡警方將從下周一開始，展開爲期二周的取締大麻種植行動，打擊非法種植大麻的犯罪行爲。

今年地產增值 升幅高達14%

多市稅收部門表示 地稅並不因此而增加

【多倫多訊】多倫多多數屋主在接到今年的房地產估價單時，可能會大吃一驚。因爲本市地產今年的平均升值幅度高達14%。不過，市府稅收服務部門負責人茱麗安娜·卡本表示，這並不意味著地稅一定會增加。

多倫多屋主近日將陸續收到省府市鎮地產評估公司寄出的房地產估價單，今年多市地產平均漲幅達14%，升值最大的是位於湖灘(Beach)、羅斯岱爾(Rosedale)、高地公園(High Park)以及帕克岱爾(Parkdale)一帶的住宅。

省府下屬的市鎮地產評估公司日前陸續向本市屋主寄出房地產估價單，對居民住宅截止6月30日的價值作出評估。

市府和省府通常會透過較低的地稅率，緩衝較高的估價，令屋主的地稅維持在相對合理的水準。

從1999年到2001年，本市地產的增幅曾達15%。自2001年6月30日的二年來，多市的總體地產增值幅度有所下降，爲12%。其中複式住宅的地產增幅爲15%，單棟住宅的地產增幅爲14%，工業地產增幅爲10%，商業地產增幅則爲4%。

如果地產增值幅度超過本市平均增幅14%，那麼屋主可能需要多繳地稅。譬如，地產的增值幅度爲20%，那麼屋主就要面臨6%的地稅調漲。而地產增值幅度低於本市平均增幅，屋主繳納的地稅將會降低。

今年的地產估價顯示，市中心的房屋增幅在13%到17%之間，北約克、士嘉堡和怡陶碧谷南區的多數房屋，亦在此增長範圍之內。

本市的其他地區，包括士嘉堡東北區以及怡陶碧谷的大部分地區，地產增幅則在11%到13%之間。

今年地稅的具體稅率，將在市府確定地稅及省府確定其中的教育捐之後，於明年春季公佈。

市民可於2004年1月5日之後，到城市房地產評估集團的網站瀏覽，了解有關評估報告的詳情。中文網址：http://www.mpac.ca/pages_chinese/default.htm。

亞洲國際電影展 26日好戲連台

「機器人的故事」爲開幕片 港片「1時99分」演出SARS下人生

【本報多倫多訊】第七屆多倫多亞洲國際電影展(Toronto Reel Asian International Film Festival)，將於本月26日至30日，假座布魯爾戲院(Bloor Cinema)、皇家戲院(Royal Cinema)、多大英尼士學院(Innis College)及NFB Mediatheque，以15部內容以亞洲爲主題的電影隆重登場，除電影播放外，亦舉辦有派對及獎項頒發等活動。

展覽將以韓裔美籍導演帕克(Greg Pak)的電影「機器人的故事」(Robot Stories)，作爲開幕電影，故事分爲四小事件，主題表達被隱藏住的機器人與人類之間人情味對比差異。

電影展將特別展出，香港電影局推薦的電影作品「1時99分」，該片演出非典型肺炎(SARS)侵襲香港時期情況，藉以幫助恢復當地居民正常生活，電影分爲11個一分鐘之短篇電影，更是由14位名牌導演及演員製作而成，包括周星馳、杜琪峰、陳果、徐克等，演員爲劉德華、成龍、梁朝偉、郭富城等。

導演陳可辛將蒞臨出席電影展開幕典禮，並將與香港駐多倫多經濟貿易辦事處處長蘇植良出席電影業界討論會議。

其他國際電影還包括有印度尼西亞等東南亞電影系列，如導演瑞查(Riri Riza)的「依黎安娜，依黎安娜」(Eliana, Eliana)、導演奴夫羅荷的「枕頭上的葉子」(Leafona Pillow)等。亦有安省電影製作人李撒母爾(Samuel Lee)、陳河(譯音Ho Tam)及肯迪多(Romeo Candido)等人合作的電影「安大略的新鮮事」(Freshfrom Ontario)，展現出安省之美。

另外，安排有「頭巾下的家園」(Homelands'n Hoods)及「走出自我的一條路」(Toe Your Own Line)，兩部特別爲青少年設計的電影，以青少年之角度切入，藉以暗喻傳達家的理念及街頭文化。

有意前往參觀的民衆，即日起可至Pages書局或Reel Asian辦公室購票，電影開始前30分鐘亦受理買票，或可瀏覽www.reelasian.com，查詢電影展覽相關資訊。

工程造價成本太高 民營財團出不起

聯合車站至機場鐵路線 恐需官方打造

【多倫多訊】交通部長高倫尼特本周四宣布，在多倫多聯合車站與皮爾遜機場之間，新建一條鐵路支線。不過已經有人表示反對，認爲這項工程的成本太高，不可能完全由民營財團出資，最後還是要用到納稅人的錢。

對於反對者的指稱，高倫尼特表示，未來新總理馬田亦支持這個計劃，因爲這項工程不但不用納稅人的錢，而且很每年減少150萬車次的汽車駕駛。

但多倫多公車局主席莫斯克並不這樣認爲，他指出，工程成本太高，民營公司不可能完全獨立承擔。莫斯克同時指出，爲配合這項工程，Go輕軌的喬治城(Georgetown)鐵路線也要重新修整，預算支出將達1億5000萬元。

聯合皮爾遜集團計劃投資2億元，在目前連接皮爾遜機場與喬治城的Go輕軌鐵路線上，新建一條支線，連接皮爾遜機場與聯合車站。

這條鐵路支線的建設與營運由聯合皮爾遜集團全權負責，但接受聯邦政府的補助、及監管。

據估計，每年將有150萬人次搭乘從皮爾遜機場到聯合車站的列車。屆時，將有4列經過整修的Budd Rail柴油列車行駛在這條鐵路線上，高峰時段每15分鐘一班，從凌晨5時30分運行至子夜12時45分，中間只停Go輕軌線的布魯爾站(Bloor)，相距登打士西街的公車站約500公尺。單程車資爲每人20元，單程營運時間只需22分鐘，因此這項工程也被稱爲「藍色22」工程，藍色則意寓「平靜輕鬆」。

一些民衆認爲，單程車資要20元太貴了，合理票價應爲8元，因爲搭乘機場的豪華出租轎車到市中心，車資也只有36元，所以數人合租一輛limo更划算。

皮爾遜機場的limo轎車出租業者並不認爲新建的鐵路線會影響他們的生意。Aaroport轎車出租服務公司經理魯迪表示，這條鐵路線對他們生意的負面影響很小，一是建設期很長，要到2008年才完工。此外，承包公司還要與許多利益相關公司商談後期合約，包括國家鐵路局、維亞鐵路、Go輕軌公司，而且還要修整Go輕軌的喬治城鐵路線。

女子停車 搶匪開車門奪皮包

佳節近採購禮物易惹覬覦 警籲提高警覺

【本報多倫多訊】一名白人男子於一個公共停車場內，突然打開一部汽車的車門，強行搶去車內一名女士的皮包，之後逃去無蹤。多倫多警察呼籲女士們要特別提高警覺，小心保管隨身財物。

事發於基爾街(Keele St.)和威爾遜路(Wilson St.)交界一公共停車場內，女事主當時單獨坐在汽車裡面，嫌犯突然打開車門，搶去她的皮包，之後就消失無蹤。

多倫多警方透露，於本週二追蹤到一名有可能是嫌犯的男子，可是該名男子爲了逃脫，不惜利用自己的座駕，將一輛汽車撞向正在追捕他的警車。雖然警察繼續努力追尋，但追至德弗林街(Dufferin St.)和維特尼街(Whitley Ave.)一帶，就失去嫌犯的影蹤。

警員海斯(Mike Hayles)表示，臨近聖誕佳節，不少市民都開始選購聖誕禮物，因此會隨身攜帶較多的現金，容易引起匪徒貪念。他指在過去數星期，多倫多搶掠的案件有上升趨勢，受害人大部份爲女性。

多倫多警察提醒女士們，在天色昏暗的時候，盡量把汽車停在靠近出口、有照明光線的地方，並且要時刻保持高度警覺，留意身邊的環境。

涉嫌搶劫皮包的嫌犯爲白人男子，年齡介乎25至35歲，高瘦身材，蓄深色短髮，案發時身穿藍色牛仔褲，藍色格子短外套，黑色棒球帽。他開著一輛失竊的銀色萬事得(Mazda)Protege型號汽車，車牌號碼AKKZ325。

如果市民有任何線索，或見到嫌犯的影蹤，千萬不要自行接觸嫌犯，應馬上致電416-808-3100與警方聯絡。

老父尋愛女 17年未間斷

深深體會張東岳父母心情 每日爲張東岳祈禱

【多倫多訊】在多倫多很多人記得17年前失蹤的妮可·莫蘭(Nicole Morin見圖)。妮可是在8歲時失蹤的，她的60歲的父親亞瑟說，他一直是在利用所有空餘的時間，希望找到女兒。

亞瑟·莫蘭說，他不認識張東岳的父母，但是他每天早上都會爲Cecilia祈禱，希望她能早日安全回家。他也祈禱，希望上帝給張氏夫婦一些力量、一些安慰。

他說，妮可是在一天走出家門後就消失了。「她應當已經26歲了。但是她就像空氣一樣消失了。」

妮可是在1985年7月30日離開她母親在West Mall的一間公寓頂樓的房間，穿著泳衣到樓下大廳與朋友會合的幾分鐘時間就不見了。當時她的父母已經分居。

莫蘭在電視上見到張爲民夫婦的呼籲後表示，他完全了解張氏目前的心情。「我知道，如果她父親知道她現在在那裡，一定會不顧一切的去找她，甚至不顧自己的生命。」

莫蘭說，當時那怕是一根稻草，他都會捉住不放。在警察尋找妮可的同時，他自己也請了私家偵探。他還與朋友將尋人招貼寄到全世界各地的使領館、警察局。他說，雖然他自己不同意，但是爲了安心，還在前妻堅持下，請了靈媒求神問卜。

他說，希望是最重要的，在這樣情況下，做父母的一定不能放棄希望。「我希望他們不要放棄，一定要積極。也許Cecilia很快就會回來。」

莫蘭自己就充滿希望。「沒有證據說明妮可已經遇害，我沒有理由悲觀。」

市長、議員退職金 高達70萬

拉士曼將可獲近14萬元 落選議員也有8萬

【多倫多訊】多倫多新當選的市長和市議員們即將走馬上任之際，市府一名官員表示，包括市長拉士曼在內、12名離任或卸任議員的退職金，可能高達七十餘萬元。

據多倫多太陽報報導，即將離任的拉士曼市長將獲得相當於其年薪13萬9197.90元的退職金。

在本周一的市選中落敗的市議員莊絲頓(Anne Johnston)、穆薩(Ron Moeser)和蕭莎蓮(Sherene Shaw)，亦將分別獲得相當於一年薪資的退職金8萬2097.64元。

另外，將離任的市議員費琳特(Joanne Flint)、瓊斯(Irene Jones)、庫辛斯基(C. K. Kuczynski)都可獲得相當於年薪的8萬2097.64元。加上西爾瓦(Mario Silva)、薩瑟蘭(Paul Sutherland)等五名議員的退職金，市府將付出73萬5799.35元的代價。

今年1月因競選聯邦新民主黨魁獲勝而離開市議會的林頓，以及於3月前往私營企業就職的迪薩邇，則已經領取退職金。只有參與省議員選舉並順利當選的貝拉迪內堤和杜桂德，則不能因此領取退職金。

財經新聞

SUPER 7　2003 年 11 月 14 日

8	12	19	21	23	28	46
特別號碼	47	安可號碼	912008			

以彩票局開獎號碼爲準　電話：416－870－8946

專業知識 超卓研究

潘啓耀 Charles K. Poon, Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI
投資顧問
BMO Nesbitt Burns (416)773-1982　1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
● 外幣兌換 ● 黃金買賣 ● 銀行匯票 ● 世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送 $250,000
代辦世界各地旅遊團
● 特價酒店 ● 郵輪 ● 火車 ● 旅遊保險 ● 特平內陸包機機票
代理　特平
(416)593－1918　士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

加元衝太快 經濟官員頭大

財政部長曼里表達關注 央行副行長表示若拖累經濟將減息

【多倫多電】飆漲不已的加幣，可能令加拿大高階經濟官員十分感冒，舉例來說，財政部長曼里就在週四多倫多舉行的自由黨會議上，再次對加元喊話。

加元連日來在匯市的衝勁，使得加拿大經濟官員冒冷汗不已。不過週四出爐的貿易數據顯示出，儘管加元大幅上漲，但出口仍維持不錯的狀況。

財政部長曼里此次再度表達對加元竄高速度太快的關注。加元週四繼續上漲 0.27 美分，以 76.85 美分作收，盤中最高衝至 77.21 美分，致使加元一週之間的漲幅爲 2%，今年1月迄今漲幅則高達 21%。

曼里表示，飆升的加元對出口商的盈利當然會造成衝擊，並使得加拿大廠商更難在美國市場競爭，且一旦本國廠商在論及延長供應合約時，就將面臨挑戰。

在此同時，加拿大中央銀行副行長大衛・龍沃斯亦表示，一旦快速升值的加元開始拖累到經濟，央行將毫不猶豫地實施減息。市場分析師指出，由於本國高層經濟官員，以往就曾對加元的上漲表達過同樣的關注，如今他們再次發表性質相同的談話，就代表加元近來的衝勢，或許已開始令這些官員感到不舒服。

CIBC 全球市場外匯部門執行主管雷德・法瑞爾表示，對貨幣喊話，係經濟官員意圖抑制貨幣漲勢的傳統式作法。

National Bank 多倫多外匯部門主管傑克・史匹茲表示，週四高層官員對加元的喊話，對加幣的升勢幾乎沒有影響，但迄今加幣證明不太容易超越 77 美分的價位。

豐業銀行資深經濟專家馬克・詹德勢表示，央行一直以來都深信，美國經濟反彈，加上商品價格上漲，將持續使本國經濟獲得支撐力。央行所持的觀點，似乎可在 9 月份的出口上獲得印證。

根據加拿大統計局週四發表的報告，本國出口業在 9 月份的出口金額達到 337 億元，較 8 月增長 4.7%，進口亦上揚 4.5%，至逾 280 億元，導致本國貿易順差由 53 億元增加到 56 億元。

道明銀行資深經濟專家李維斯克表示，出口自今年 3 月以來即呈平緩，但出口始終沒有完全垮下來。李維斯克指出，加拿大出口業者或許面臨業績下跌，但他們仍未退出戰場。週四出爐的貿易數據證明出口商在加幣飆升後，處境雖艱困，但仍在奮力掙扎。

金融簡訊表

2003年11月14日

項　　目	收 市	漲 跌	前 日
S&P/TSX綜合指數	7,752.39	↓15.23	7,767.62
紐約道瓊指數	9,768.68	↓69.26	9,837.94
加幣兌美元	0.7679	↓0.0016	0.7695
盎司黃金(美元)	397.80	↑3.70	394.10
那斯達克指數	1,930.26	↓37.09	1,967.35
標準普爾500	1,050.35	↓8.06	1,058.41
優惠貸款利率	4.00%	-	不定期調整
央行貼現率	2.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

Brascade 第三季盈利增長至5590萬元

礦產、金屬營收增加 林木控股收益上揚 財報亮眼

【加通社多倫多電】資源業者 Brascade Resources 週五發表盈利增長到 5590 萬元的第三季財收，該公司將盈利劇增歸功於礦產與金屬營收增長，以及林木控股的收益上揚。Brascan 財團擁有 99.9% 的 Brascade Re sources。

總公司設於多倫多的 Brascade，其第三季盈利相當於每股0.67元，迥異於去年同期該公司營運虧損了1930萬元境況，相當於每股虧損0.46元。

Brascade 昨天將強勁的盈利成果，歸因於該公司投資於 Noranda的收益增長。今年前九個月的收益爲3250萬元，相較之下，去年同期虧損200萬元。

第三季 Brascade 礦產與金屬作業的盈利達到 3720 萬元，去年同期則是虧損 2220 萬元。林木產品作業的盈利合計爲 1730 萬元，優於去年同期 130 萬元的獲利。Brascade 昨天在多倫多股市收盤價爲 48.55 元，與週四持平。

殺尾盤 多指下挫15.23點

【加通社多倫多電】週五多倫多股市尾盤出現殺盤，使得指數下跌15.23點，至7752.39點。本週多倫多S&P/TSX指數合計下跌了108點。多證創業指數上揚7.56點，指數創新高至1620.32點。

紐約道指昨下跌69.26點，合計本週下跌41點。那指昨天亦下挫37.09點，本週跌幅達2%。S&P500昨下跌8.06點。

加元昨天自週四所創的十年最高價位滑落，昨收76.79美分，較週四下跌0.16美分。合計本週加元共漲了 1.21 美分。

週五黃金股維繫多倫多股市多數時間處於漲勢之中，但資訊科技與工業類股走勢低沈，令市場欲振乏力。MMS International 市場策略專家傑夫・契阿表示，尾盤的賣壓已是很普通的事，因爲投資人意圖降低他們投資的風險。

昨天多股市股價上漲家數653家，下跌家數587家，持平家數202。全天交易量爲3億3200萬股，成交值26億2000萬元。跌勢最重的資訊科技股，其中Creo大跌1.19元，至13.65元，Open Text 下跌 0.74 元，至24.46元。

昨天紐約金價每盎司上漲3.5美元，至397.3美元，瀕臨400美元大關。Goldcorp 上漲 0.57 元，至 21.3 元，Barrick Gold 上揚 0.15 元，至 27.5 元。Gabriel Resources 亦漲升 0.25 元，至4.35元。

連日來股價跌跌不休的加航，昨天上漲 0.12 元，至 0.8 元。

北電昨宣佈，該公司第三季最終結果將晚五天呈出，該股價昨上漲0.01元，至5.47元。

Asia Pacific Resources 股價上漲0.155元，至0.245元，該股係昨天成交量最大的股票，成交股數達3950萬股，該公司昨與中國一家省營企業簽署一份有關在泰國開發鉀鹼蘊藏的備忘錄。

走出大停電陰霾

製造業9月出貨額增長

【加通社渥太華電】加拿大統計局週五報告，本國製造商在 8 月經歷大停電事件之後的作業損失，已在 9 月份獲得補償。

根據報告，9 月份本國製造業者的出貨金額增長 5.2%，至 430 億元，不僅收復失土，並且創下自今年 3 月以來的最高出貨紀錄。

統計局表示，9 月份製造業出爐的數據，最引人注意的焦點在於出貨量增長，訂單增多，且庫存量連續呈現第五個月的下降。

報告指出，未履行訂單在逾一年以來，首度出現增長情況，上揚了 1.1%，至 388 億元。未履行訂單係一經常被用於決定未來出貨量的關鍵因素。

根據報告，9 月份新訂單金額增加 8%，至 434 億元，此係過去四個月來，新訂單金額第三次的增長。報告表示，多種業別均報出增長，包括汽車業，電腦及飛機製造業等。

不過，儘管 9 月份出貨業績十分耀眼，但製造商在第三季全季的表現卻顯得黯然失色，主要是受到 8 月份大斷電的影響。統計局指出，第三季製造商的出貨下跌了 0.4%，在此之前的第二季度，出貨亦是下滑了 3.9%。

製造商對於第四季的工作人力與生產前景看法均告轉強。統計局指出，自今年初以來，製造業估計已流失 7 萬 7000 份工作。

根據報告，9 月份生產量增加的情況，幾乎遍及各類業別。在 21 種業別中，有 17 種業別報出上揚的生產量，佔出貨總數84%。在大停電後反彈的安省，係全國九省中增長最多的省份。但倘若不將安省的傑出表現計算在內，製造業出貨仍穩健上揚1.8%。

9 月份製造商庫存額下跌 0.7%，至 609 億元，此係自千禧年 4 月以來的最低水平，當時爲608億元。今年以來製成品庫存量一直處於下滑之勢，9月份下跌到190億元，創13個月來的新低點。

統計局表示，雖然製成品庫存額處於低水平的情況相當鼓舞人，但最近加幣的飆升或許會成爲美國對加國產品進一步需求的大障礙。

《財經掠影》

年底前做好稅務安排

●一般來說，稅務策劃在年頭已經安排妥當，不過，許多時年頭的策劃還未完全實行，或者需要一些調整，現時正是修補 2003 年的稅務重整計劃。

首先是子女教育基金的供款，教育基金供款每年最多是 4000 元，這供款不可以累積。假若在今年底前忘記供款，4000 元的限額便不見了，這點跟註冊退休計劃不同。每年政府給予的教育儲蓄獎金最多是 400 元或 20% 的供款，這教育獎金是可以累積的。譬如今年閣下只供 100 元入子女的教育儲蓄基金裡面，今年的獎金是 200 元，假若明年閣下供 3000 元，2004 年的教育獎金可以獲得 600 元，故此，要獲得最佳的教育儲蓄安排就是每子女每年供 2000 元，而每年可獲得 400 元的最高獎金。

由於近期股票回升，許多投資者都考慮在年底時入市，希望趁聖誕節前的反彈獲利。在年底前斬獲一些利潤是無可厚非。

不過，假若閣下考慮以購買基金形式進行便是特別小心，因爲許多股票基金今年都有利潤，而一般基金都會在 12 月（即年底前）派發紅利，假若閣下在這個月入市，下一個月便會收到全年的紅利，這紅利是要報稅的。故此，在未購買前，先要詢問該基金在年底有沒有紅利派發，如無必要，最好是等到明年才入市。

假若閣下手持股票或基金有厚利又想今年斬獲，個人稅率是很重要的考慮因素，假若明年的稅率會較今年高，今年獲利是好主意，但假若明年閣下的稅率較低，等候明年才獲利或者會較好，這當然也需要考慮該股票的走勢，假若該股票或基金會向下走時，及早獲利便是最佳決定。其次要考慮的是年底前想拋掉一些蝕本貨來對沖一些資產增值，這些股票或基金需要一個月的空間才可再度購入，否則虧損便不能作減稅用途，相反，有獲利的股票，賣掉後隨時可以再購入，並沒有任何限制。

假若閣下是自僱人士，或應考慮在住家裡工作，家屋部份的開支是可以作爲支出減稅，包括供屋部份貸款、水電費，甚至剪草剷雪費用等。

對首次置業人士來說，政府是容許閣下在註冊退休計劃裡提取 2 萬元而不用扣稅，但一定要在 15 年內完全歸還，而首次還款是提取後的兩年，假若閣下在今年提取 2 萬元作購置房屋之用，2005 年便要開始供款，但假若能延遲一個月至明年 1 月，還款日期便可足足少一年，即 2006 年才開始供款。

最後先要提醒那些今年轉 69 歲的耆老，在年底前一定要將註冊退休計劃轉入年金或註冊退休入息基金，否則整個退休計劃的積蓄便是打稅，假若閣下還有退休供款額，也需要今年底前供款。以上都是一些稅務知識，閣下必須跟專業的稅務人士洽商才可進行。此專欄提供的資料及市場預測只作投資參考，本公司及有關員工並不負任何責任。

豐業財務管理董事／潘啓耀

英、澳央行升息 透露全球經濟復甦

【多倫多電】道明國際金融(TD Financial Group International)經濟專家日前表示，英國與澳洲中央銀行上週雙雙調高利率 0.25 厘，英、澳加息措施，隱約透露全球經濟已在復甦的訊息。

吉利安・曼寧表示，目前英國與澳洲央行利率分別爲 3.75 厘與 5厘。在此同時，美國聯準會主席葛林斯潘亦曾表示，美國的隔夜拆息利率將有好一段時間會維持在1厘水平。

曼寧表示，目前已有強勁證據顯示，全球經濟正在復甦，除了美國有許多強勁的經濟數據彰顯經濟已趨好轉之外，中國也報出勁揚的數據。

曼寧指出，歐洲中央銀行似乎不會在短時間內調高利率。美國聯準會也不準備調息的原因是，美國經濟復甦之前的不景氣時間，爲期很長，而在那段不景氣時期，有許多資源未被利用，累積在那，目前那些資源仍未被充份使用光。

曼寧還表示，縱然就業市場已出現回升，但其實仍需相當長一段時間。曼寧指出，加國必須注意美國勞動力市場指標，以及通貨膨脹數據，因爲如果該兩項數據持續表現優異，曼寧就不認爲美國聯準會將反對早一步調整利率。

曼寧指出，全球經濟大環境轉好，即會推升經濟成長率，並且可能會導致通膨升高。加國央行未來將繼續就本國經濟情況，而制定出利率決策，而非一個勁地仿傚美國的作法。

蘇潘慕潔 高級副總裁
亞太策略及中國項目主席
Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮治軍第九篇）

多美年證券 (416)733-5237
皇家銀行 投資 RBC

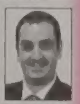
自選% Com. 換房特惠
詳電 歐亞平 416-452-6243
♥密市$319K・獨立・2層・雙車庫・3室3廁3廳・全磚・維護精良・交通便・學校好。
♥密市$253K・鎮屋・2層・3室3廁・約1500尺・約8歲・舒服・享受・學校好。
♥密市$299K・獨立・4室3廁・近華人超市・地段好・具改造分租增值潛力。
♥北約$269K・半獨立・4室2廁3廳・交通便・學校好。
♥北約$429K・獨立・後複式4層・3室3廁3廳・環境幽雅。
♥士嘉堡$209K・鎮屋・2層・3室2廁・交通便・近購物中心・物美價廉。
♥士嘉堡$399K・獨立・3室3廁・結構好・購物便。
♥MARKHAM $205K・鎮屋・3室2廁・地下室高於地面・裝修完畢・綠化好・學校好。
♥VAUGHAN, $429K・獨立・6室3廁3廳・分門・交通便・近超市・分租潛力可觀。
www.KidsFutureRealty.com

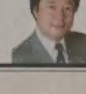
PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大 稅務精要
905－771－6020
905－803－8281

公民入籍

☑閣下符合公民入籍資格嗎？
☑閣下是否加拿大的太空人？
☑如何換領楓葉卡？
☑新法例即將年底實施，對閣下有多大影響？
☑可會憂慮永久居民身份會被取消？
☑由擁有廿多年豐富經驗之專業律師協助
☑免費諮詢，面對面個別會談
☑協助2000年入境之移民成功申請入籍
☑從遞交申請表日起，約半年取得公民身份
☑為安全計，在遞交楓葉卡前，請先與我們聯絡。
專業律師

Michel Benchetrit
免費講座
講題：全新公民入籍法例對您的影響
主講：Mr.Benchetrit
日期：11月29日（星期六）
時間：下午二時正
地點：多倫多辦事處
留座請電：(416)788-1538　(905)947-4275　陳小姐
我們是唯一專職公民入籍之律師

Alice Chan

Serge Abitbol
多倫多辦事處
Valleywood Corporate Centre
60 Columbia Way, Suite#300
Markham, Ontario L3R 0C9
Tel: (905)947-4275
Fax: (905)947-4274
BENCHETRIT 聯合事務所
info@baimmigration.com
保証成功 否則原銀奉還

快！快！快！
機會難逢
正中區華埠十餘年新商住樓宇
3層高，樓上兩個獨立柏文，地面鋪位，
土庫分門出入。每戶電錶獨立，
方便收租。可作投資或自用。
業主退休急讓，隨時交吉，
叫價40餘萬元。
好消息！數間北約克區新樓盤待售，30－50萬不等，歡迎與我聯絡。

劉彼得 Peter Lau
ASSOC. BROKER TRUSTWELL REALTY
恒昌地產副總裁
投資 價增值　置業 得安居
傳呼機：(416)501－7160
公　司：(416)504－9292

Bell Business Backup 服務 保護企業商業資料

用户預先設定日期、時間和頻密次數 即自動複製備份 若資料遺失 透過貝爾互聯網立即還原

【多倫多訊】加拿大貝爾電話公司（Bell Canada）日前推出 Business Backup 資料備份服務，透過這項簡便可靠的工具，中小型商戶可按各自的需要與要求，自動將重要的商業資料複製備份。

Bell Business Backup 的用戶只需預先設定備份的日期、時間和頻密次數，這項服務即會自動將資料複製備份，讓客戶省回不少時間，可更專心打理業務。

採用 Bell Business Backup 服務，中小企業的寶貴資料如客戶的機密檔案或供應商合約等，便可得到周全的保護。即使遇上停電、電腦故障，或簡單的人爲錯誤，只要透過貝爾的高速商業互聯網系統，即可輕易將失去的資料還原。

IDC Canada 保安及基建服務總監 Rob Colraine 指出：「確保桌上及手提個人電腦內的公司資料安全穩妥，以方便隨時存取，是商業機構日常運作中極重要的一環。由於時間或人力所限，許多個人電腦用戶均未有定時將資料備份，部分用戶甚至完全忽略了這點。公司所需要的，是一個不影響個人電腦用戶的生產力，而又簡單、經濟、有效的保護電腦資料方法。」

加拿大貝爾電話公司中小企業部總裁 Karen Sheriff 表示：「Bell Business Backup 是專爲沒有足夠時間、內部資源或資訊科技人才去定時進行資料備份的中小企業而設。這項服務能保護商業資料免因突發事故而遺失，讓東主可專心打理業務，無需爲這方面費心。」

Don McGowan 是 McGowan Insurance Services Limited 的創辦人兼總裁，他以家庭辦公室形式經營這家僱主福利顧問公司。在替公司的兩部桌面電腦和一部手提電腦安裝 Bell Business Backup 後僅一個月，McGowan 即面臨考驗。他從互聯網上下載的一個保安程式令電腦出現故障。McGowan 表示：「我只需按動數下滑鼠，便能如常工作。另一點叫我感到驚喜的，是安裝 Bell Business Backup 原來十分快捷容易。在訂購這項服務後不足一小時，我已成功完成首次的資料備份。」

Bell Business Backup 能自動進行資料備份，而且毋須添置任何備份軟硬件或儲存媒體，亦不必更新既有的軟件，是一項經濟有效的上佳工具。

透過 Bell 高速商業互聯網系統運作的 Bell Business Backup 具備了：

（一）自動備份——資料備份會在不干擾電腦工作的情況下，按用戶自選的時間、日期及頻密次數進行；用戶更可隨意選擇需要備份的檔案及資料夾。

（二）電腦以外的儲存庫——提供一個安全而絕對保密的同步網絡與第二儲存庫，讓用戶安心儲存經加密的複製資料。

（三）取回檔案容易——用戶不論在辦公室內或外出工作時，均可於數分鐘內取回備份檔案。

（四）確保安全——所有客戶資料會先經加密處理，再傳送至保密的儲存庫；用戶須輸入密碼方能啓閱儲存的資料檔案等優點。

Bell Business Backup 現已分別於安省及魁省推出。欲一睹 Bell Business Backup 的網上示範，請瀏覽 www.bell.ca/businessbackup 網頁。

⬅白蘭氏靈芝雞精，靈芝內含的活性成分，具有增強免疫力、強化中央神經系統、改善血液循環、心臟及肝臟功能等效用。

白蘭氏靈芝雞精 耆老進補良品

可提高免疫力 降膽固醇、血壓 強心健體

【多倫多訊】據統計，美國國民越來越長壽，預計在未來的日子裏，85 歲或以上的長者數目將會快速地增長。人人都想長命百歲，所以這實在是一個好消息；然而，單單長壽還是不夠的，能夠健康、快樂地安享晚年，才是人生的最大福祉。

老當益壯是每位長者的盼望。年紀大了，身體的免疫機能自然會轉弱，容易被病魔入侵；老人家欲提高免疫力，可以每天喝一瓶白蘭氏靈芝雞精。靈芝內含的活性成分，具有增強免疫力、強化中央神經系統、改善血液循環、心臟及肝臟功能等效用，同時也可降低膽固醇和血壓，達到強心健體的效能。含上等赤靈芝的白蘭氏雞精，不寒不燥，容易吸收，適合長者日常進補。

除了健康，活得快樂也很重要。美國退休人士基金會（AARP Foundation）在年初曾做過一項調查，訪問老人家對晚年生活的感受，調查結果顯示，那些自感晚年生活不錯的老人家，都有以下共通點：一、不抽菸。記著：戒菸永遠不會太遲。二、杯中物淺嘗即止。即使紅酒對心血管有益，但也只限每天一小杯。三、做運動。每天適量地運動有助增強記憶力、減低心臟病、情緒低落和癌腫的機率。四、多吃蔬果少吃油鹽。五、控制體重。過重的人容易患上心臟病和糖尿病。六、保護視力和聽力，從而保持與人溝通。七、每年做體檢，並在流行病季節來臨前注射疫苗。八、維持個人的社交圈子。九、做義工或參加社團舉辦的長者課程或興趣班，令生活有意義。十、未雨綢繆，退休後沒有財政煩惱。

⬆圖爲林炫榮（中）與出席畫展的嘉賓合影，加拿大中書法協會會長陳漢忠（左）、安省中國美術會會長勞永謝（左二）、館長顏浩（右二）。（林風雲攝）

林炫榮水墨畫展 雅俗共賞

善畫富貴花 傳媒譽爲香港「牡丹林」

【多倫多訊】香港畫家林炫榮畫展於昨（14）日中午 12 時在安省中國美術館揭幕，至 11 月 20 日止將作爲期一週的展覽，展出時間每日上午 10 時至下午 5 時。歡迎各界人士前往觀賞。

林炫榮爲廣東梅縣人，爲北京中華名人協會會員，香港青少年文藝推廣委員會副主任，香港海峽兩岸文藝交流協會副秘書長，中華國際文化藝術交流協會香港榮譽會長，歐洲國際東方美術研究院榮譽院士，北京華人詩書畫研究院客座教授，五〇年代從毛里求斯回國升學，六〇年代就讀廈門藝專，七〇年代在梅縣地區輕工業局從事工藝美術研究管理工作，八〇年代移民香港從事水墨畫創作數十年。優寫富貴花，雅俗共賞，獲得許多獎項爲傳媒所認同譽爲香港「牡丹林」。

華裔創業家選拔 受理提名

創業協進會舉辦 對象擴及星馬泰、越等移民

【多倫多訊】由創業協進會舉辦一年一度的華裔創業家選舉工作經已展開，現已接受提名。到目前爲止，反應非常熱烈，特別是接受提名公司的數目不斷增加。今年提名宣傳對象，除了中港台移民之外，更加拓展到移民來自星馬泰、中美洲、菲律賓、越南等地的華裔創業家。因此，預料成績會比過去數年更佳。

同時，大會更得到各大銀行支持，提名他們成績卓越的客戶，如閣下是他們的客戶，可直接致電你的客戶經理或以下聯絡人查詢：創業協進會田頌源(416)953－3232，譚景輝(905)784－2030 Ext. 248；中國銀行洪淑賢(416)369－6007；東亞銀行伍鎮琦(905)882－8182；滿地可銀行梁劉芳群(416)927－5693；豐業銀行王葉碧瑜(416)499－7901；帝國銀行畢美莉 (416)980－8452；匯豐銀行陳靈銳(416)756－8879；皇家銀行蔡永賡(416)412－6925；道明銀行趙漢強(416)609－9888 Ext. 302。提名表格亦可於 www.accc.ca 網頁下載。如需其他詳情，請致電創業協進會熱線：(905)479－2802。

⬆ETP 學校師生在學校舉辦的小規模補習班上課。

葛總擬做五件事（上）

葛俊傑總經理率領上海市糖業菸酒（集團）公司代表團一行七人應加拿大上海商會邀請於上星期來訪加拿大，利用在多倫多逗留的僅有二天時間舉行了貿易投資資詢介紹會。筆者有幸與會，親耳聆聽了這位畢業於中國著名學府上海財經大學的高材生老總無需講稿但卻非常精彩的演說，衆嘉賓均被思路敏捷、做事務實、口才了得、雄心萬丈的葛先生所折服。中國國有大型企業具智慧及超凡領導才能的新一代掌門人已在世界經濟舞臺上脫穎而出。

作爲中國第二大食品產業集團，名列中國 500 強企業第 115 位，資產規模達到 70 億元人民幣，去年營業收入超過 127 億元人民幣的上海市糖業菸酒（集團）有限公司是一家具有五十多年歷史以食品爲主業的中國大型企業，在葛老總精英團隊的帶領下，正在向中國零售系統最大的食品供應商、中國食品工業最好的原料供應商、海內外著名品牌中國最優秀代理商、中國傳統食品海外最理想供應商的目標邁進。

本世紀初，上海糖業菸酒（集團）公司已把眼光瞄向國際市場，在北美洲建立具規模的業務平臺，是該公司跨出中國與國際接軌的最重要目標，是葛老總步向世界要做的第一件大事。二年多來，上海糖業菸酒（集團）有限公司董事長以及多位高層要員已數次前來加拿大考察，經過深入調查再反復論證，該集團終於作出了一個極有遠見的明智決策：在加拿大構建他們北美業務的大本營，走出了溶入全球經濟體系的第一步，而中國政府正在鼓勵中國的大型企業這樣做。

上海糖業菸酒（集團）公司將在加拿大建立北美食品採購中心，北美中國食品供貨中心，北美食品中國合作發展中心，開設中國傳統食品專賣店，收購加國上市企業，動作很大，肯定能爲加拿大商人提供不少商機，爲加國社會提供就業機會，這是加中貿易交往的一條好消息。

加中商圈 海嵐

協群社區服務中心 姿采人生招募學員

【多倫多訊】協群社區服務中心將進行爲期三年的「姿采人生」計劃，訓練青年如何處理情緒，壓力和培養生活技巧，建立美好人生。

此計劃目的在於幫助青年人學習適當的溝通技巧，面對問題時，採取積極有效的方法，避免用暴力宣洩。

協群社區服務中心現正開始招募 25 名學員，年齡爲 15 歲至 20 歲的青少年人。學員們將會參與學習課程如人際及溝通技巧，如何處理怒氣、壓力和培養生活技巧。課程共有 7 課，每課 2 小時，每週上課一次，課程開課日期爲 2004 年 1 月 17 日，逢星期六，下午 1 時至 3 時。地點爲協群社區服務中心北約克辦事處。費用全免。

查詢詳情可致電(416)391－0550 協群社區服務中心北約克辦事處。

ETP 中心 多倫多開辦分校

引進獨創的全套 TOFEL 課程 師資優 歡迎免費試聽

【多倫多訊】The English Test Preparation Center (ETP 中心)，是溫哥華享有最高榮譽的 TOFEL 和 TOEIC 教育中心，現在正式再多倫多開辦分校。ETP 中心這次帶來了其獨創的全套 TOFEL 教育課程，這套教育課程曾幫助成千上萬的學生成功的通過 TOFEL 考試並進入了他們理想的高等學府和學院，在溫哥華獲得了一致的好評。除此之外，ETP 中心還將他們成功的經驗模式運用在他們的 TOEIC 課程中。

這套課程的成功之處在於，學校在傳統的語法(Grammar)和詞彙(Vocabulary)課程上，加開了一個小規模每日補習班。這個小規模補習班最多只允許容納五個學生，學生們可以在補習班中詢問並解決前一天功課中的問題。補習過程中老師會充分照顧到每一位學生，並保證學生的問題被一個不漏地回答。

此外，學校還有許多獨特之處：學校中的課程在一開始就定爲三個級別，保證學生循序漸進地學習並達到穩固基礎的效果。

另外，學校的 TWE(Test of Written English)課程要求學生每週至少交一篇作文；但老師允許學生交多達五篇文章並且會給予評分和修改。所作的一切，老師只想保證學生學得最好最有效。

由於 TOFEL 是電腦上機考試，EPT 中心爲此特別爲學生配套了最現代化的電腦實驗室，加上十多個相應的電腦課程令學生熟練掌握 TOFEL 的電腦考試形式，在真正的考試中以應百變。

作爲一間出類拔萃的教育中心，當然要有相應過硬的師資，ETP 中心裡有許許多多出色的老師。比如教授語法課的 Luisa 老師，早前在英國劍橋大學獲得語言教育學位，之後從事教授語言至少 12 年。再比如教授小規模補習班的 Maryium 老師，曾在多倫多大學獲得語言碩士學位。

在溫哥華享譽很高的 ETP 中心，還有更多更好的教育模式將教予學生。歡迎學生免費試上和旁聽課程。預定熱線(416)927－1167 或歡迎親臨中心，學校位於繁華市中心 Yonge & Bloor。地址：50 Cumberland St. 2ND Floor。

有關任何詳情可查詢學校網址 www.etpcenter.com.

多華會・活賢社 十一月份華人活動一覽

		活動／課程	日期	時間	活動地點
多華會	活動	驗屋及房屋保養講座	11月18日	10:30am－12:00pm	密市沙加辦事處
多華會	活動	新移民有問必答資詢會	11月20日	2:30pm－4:30pm	學院街圖書館
多華會	活動	如何面對子女有特殊需要	11月21日	1:00pm－3:00pm	萬錦市辦事處
多華會	活動	語言發展評估	11月24日	1:30pm－3:30pm	萬錦市辦事處
多華會	活動	早期語言發展服務：開筆樂趣坊	11月25日	10:00am－12:00pm	萬錦市辦事處
多華會	活動	新移民資詢會	11月25日	10:30am－12:30pm	密市沙加辦事處
多華會	活動	安省法律援助計劃講座	11月27日	10:30am－12:00pm	密市沙加辦事處
多華會	興趣班	普通話／廣東話暑期週末速成班	10月18日起 逢星期六	10:30am－12:30pm	中區辦事處
多華會	興趣班	親子閱讀紛 fun 分	11月1日起逢星期六	10:00am－12:00pm	萬錦市辦事處
多華會	興趣班	親子音律室（粵語）	11月3日起逢星期一	10:00am－11:30am	萬錦市辦事處
多華會	興趣班	父母之道互助小組	11月4日起逢星期二	1:00pm－3:00pm	萬錦市辦事處
多華會	興趣班	強化英語訓練秋季課程	11月4日起逢星期二、四	1:00pm－3:00pm	中區辦事處
多華會	興趣班	從零開始工作坊	11月5日逢星期三	10:00am－12:00pm	萬錦市辦事處
多華會	興趣班	親子義工培訓計劃	11月7日起逢星期五	1:00pm－3:00pm	萬錦市辦事處
多華會	興趣班	輕輕鬆鬆與子女關性	11月13日起逢星期四	10:00am－12:00pm	萬錦市辦事處
活賢社	活動	新移民信息發佈會	11月5日	2:00pm－5:00pm	活賢社辦事處
活賢社	活動	如何擔保親屬來加拿大探親與移民	11月10日	6:30pm－8:30pm	活賢社辦事處
活賢社	活動	制藥專業人士論壇	11月12日	7:00pm－9:00pm	活賢社辦事處
活賢社	活動	加拿大兒童福利講座	11月13日	6:00pm－8:00pm	活賢社辦事處
活賢社	活動	如何獲取安省駕照及買二手車	11月27日	6:30pm－8:30pm	活賢社辦事處
活賢社	興趣班	英語班註冊	逢星期二、四	2:00pm－5:00pm	活賢社辦事處
活賢社	興趣班	英語漫談	逢星期一、二、三、五	星期二 10:00am－12:00pm 其他 1:30pm－3:30pm	星期二、四：The Upstairs Room, Pape/Danforth Library 710 Pape Ave.；星期一、五：活賢社辦事處
活賢社	興趣班	The Peer Learning Group	逢星期三	9:30am－11:30am	活賢社辦事處

多華會各辦事處

中區辦事處：
310 Spadina Ave., Suite 301,
Toronto, Ontario, M5T 2E8
電話：(416)977－4026 傳真：(416)351－0510

密市辦事處：
3033 Palstan Rd., Suite 210,
Mississauga, Ontario L4Y 4E7
電話：(905)615－9500 傳真：(905)615－0622

萬錦市辦事處：
3160 Steeles Ave. E., G/F, Unit 5,
Markham, Ontario L3R 4G9
電話：(905)948－1671 傳真：(905)948－9997

活賢社辦事處

815 Danforth Ave., Suite 202 Toronto, On., M4J 1L2
電話：(416)469－3110 內線 2140

（廣告專輯）